

**Niederschrift  
über die  
53. Sitzung des Integrationsbeirates  
am 11.07.2025  
im Sitzungssaal des Neuen Rathauses, Regensburg**

**Beginn: 16:10 Uhr**

**Ende: 16:36 Uhr**

**Stimmberechtigte Mitglieder:**

|    | Name                                   | anwesend              | entschuldigt | unentschuldigt |
|----|----------------------------------------|-----------------------|--------------|----------------|
| 1  | Frau <b>Arndt-Grunde</b> i, Anja       |                       | <b>X</b>     |                |
| 2  | Frau <b>Berktaş</b> , Nihal            | <b>X</b>              |              |                |
| 3  | Herr Prof. Dr. <b>Brunnbauer</b> , Ulf | <b>X</b>              |              |                |
| 4  | Herr <b>Cetinkaya</b> , Nurdoğan       | <b>X</b>              |              |                |
| 5  | Frau <b>Funk</b> , Erika Eva           | <b>X ab 16:19 Uhr</b> |              |                |
| 6  | Frau <b>Hanifah</b> , Mumtaz           |                       | <b>X</b>     |                |
| 7  | Herr <b>Kaddoura</b> , Mohammed Khalid | <b>X</b>              |              |                |
| 8  | Frau <b>Lang</b> , Julia               |                       | <b>X</b>     |                |
| 9  | Herr Dr. <b>Mårton</b> , Mihai-Paul    | <b>X</b>              |              |                |
| 10 | Herr <b>Paquay Rovira</b> , Pedro      |                       | <b>X</b>     |                |
| 11 | Frau <b>Pelties</b> , Marta            | <b>X</b>              |              |                |
| 12 | Frau <b>Pidopryhora</b> , Alina        | <b>X</b>              |              |                |
| 13 | Frau <b>Rist-Kaip</b> , Tünde          |                       | <b>X</b>     |                |
| 14 | Herr <b>Sarik</b> , Haritun            |                       | <b>X</b>     |                |
| 15 | Herr <b>Sbirkov</b> , Ivan             | <b>X ab 16:14 Uhr</b> |              |                |
| 16 | Frau <b>Schwarz</b> , Stephanie        |                       | <b>X</b>     |                |
| 17 | Frau <b>Shahedi</b> , Monir            | <b>X</b>              |              |                |
| 18 | Frau <b>Stabnau</b> , Hae-Gyung        | <b>X</b>              |              |                |
| 19 | Frau <b>Stupavsky</b> , Anna           |                       | <b>X</b>     |                |
| 20 | Frau <b>Torreblanca Cruz</b> , Mariana | <b>X</b>              |              |                |
| 21 | Frau <b>Wudtke</b> , Valentina         |                       | <b>X</b>     |                |
|    |                                        | <b>12</b>             | <b>9</b>     |                |

### Beratende Mitglieder:

|   | Name                                                                                                         | Anwesend                | entschuldigt                                      |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 | Für die CSU-Fraktion:<br><b>Dechant</b> , Bernadette<br>(Stellvertretung: <b>Tahedi</b> , Erich)             |                         | <b>X (Frau Dechant)</b><br><b>X (Herr Tahedi)</b> |
| 2 | Für die Fraktion B 90/DIE GRÜNEN:<br><b>Gaittet</b> , Daniel<br>(Stellvertretung: <b>Eberlein</b> , Theresa) | <b>X (Herr Gaittet)</b> |                                                   |
| 3 | Für die BRÜCKE-Fraktion:<br><b>Wolbergs</b> , Jochaim<br>(Stellvertretung: <b>Zierer</b> , Ernst)            |                         |                                                   |
| 4 | Für die SPD-Fraktion:<br><b>Irmisch</b> , Alexander<br>(Stellvertretung: <b>Kolbe-Stockert</b> , Evelyn)     |                         | <b>X (Herr Irmisch)</b>                           |
| 5 | Für die ÖDP-Fraktion:<br><b>Graf</b> , Joachim                                                               | <b>X (Herr Graf)</b>    |                                                   |
| 6 | Für die Freie Wähler-Fraktion:<br><b>Radler</b> , Kerstin                                                    |                         |                                                   |

### Weitere beratende Mitglieder:

|   | Name                                                                                                                            | anwesend                              | entschuldigt                         |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 | von <b>Seiche</b> , Julia<br>(Initiative „Ausbildung statt Abschiebung!“ e. V.)<br>(Stellvertretung: <b>Koller</b> , Dr. Doris) |                                       |                                      |
| 2 | <b>Hanusa</b> , Helga<br>(Keine Bedienung für Nazis e. V.)<br>(Stellvertretung: <b>Simek</b> , Ludwig)                          | <b>X (Frau Hanusa)</b>                |                                      |
| 3 | <b>Wiesmann</b> , Burkard<br>(BI Asyl Regensburg)<br>(Stellvertretung: <b>Streitberger</b> , Gotthold)                          | <b>X (Herr Wiesmann)</b>              |                                      |
| 4 | <b>Issakha</b> , Youssef<br>(CampusAsyl e.V.)<br>(Stellvertretung: Frau Helen <b>Kidan</b> )                                    | <b>X (Herr Issakha)</b>               |                                      |
| 5 | <b>Firat</b> , Nihat<br>(Migrationsausschuss der IG Metall Regensburg)                                                          | <b>X (Herr Firat)</b>                 |                                      |
| 6 | Herr <b>Firat</b> Vahap (Alevitische Gemeinde Regensburg und Umgebung e. V.)<br>(Stellvertretung Herr <b>Güler</b> Hüseyin)     | <b>X (Herr Güler)</b><br>ab 16:19 Uhr | <b>X (Herr Firat)</b>                |
| 7 | Frau Natalia <b>Jundt</b> (Ukrainisch-Bayerischer Verein Hromada Regensburg e.V.)                                               | <b>X (Frau Aleksieieva)</b>           |                                      |
| 8 | <b>Maltz-Schwarzfischer</b> , Gertrud (Oberbürgermeisterin Stadt Regensburg)                                                    |                                       | <b>X (Frau Maltz-Schwarzfischer)</b> |

### Anwesende Mitglieder der Stadtverwaltung:

|   | Name                                                                 |
|---|----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Herr <b>Reichinger</b> , Michael (Amt für Integration und Migration) |
| 2 | Herr <b>Vernim</b> , Matthias (Amt für Integration und Migration)    |
| 3 | Frau <b>Dirnberger</b> , Melanie (Amt für Integration und Migration) |
| 4 | Herr <b>Müller</b> , Thomas (Amt für Integration und Migration)      |

## Top 1: Eröffnung der Sitzung und Bericht des Vorstands

Berichterstattung: Vorsitzende

Frau Torreblanca Cruz begrüßt alle und eröffnet die Sitzung. Sie erklärt, dass die Vorsitzende Frau Lang heute nicht anwesend ist, sie habe sich entschuldigt. Weiterhin entschuldigt seien: Frau Arndt-Grunde, Frau Mumtaz, Herr Paquay Rovira, Frau Rist-Kaip, Herr Sarik, Frau Schwarz und Frau Stupavsky. Frau Torreblanca Cruz stellt fest, dass aktuell zehn Stimmberechtigte da seien und somit noch keine Beschlussfähigkeit vorliege.

Frau Torreblanca Cruz übergibt das Wort an Herrn Vernim.

Herr Vernim begrüßt alle und erklärt, dass auf TOP 2 eigentlich die Vorstellung der Jüdischen Gemeinde sei, allerdings sei Frau Danziger kurzfristig erkrankt und habe sich für heute entschuldigt. Deshalb werde die Vorstellung verschoben auf die nächste Sitzung am 18. September. Deswegen könne der TOP 2 nicht wie geplant stattfinden. Normal müsse man dies noch formal beschließen, aber man sei aktuell nicht beschlussfähig. Der TOP 2 finde deshalb ohne Inhalt statt. Herr Vernim übergibt das Wort wieder an Frau Torreblanca Cruz.

Frau Torreblanca Cruz begrüßt die neuen stimmberechtigten Mitglieder. Zunächst Frau Nihal Berktaş, für „MOSAİK – Zusammenleben gestalten“. Sie übergibt das Wort an Frau Berktaş und bittet sie, sich kurz vorzustellen. Frau Berktaş möchte sich zuerst für die Einladung bedanken. Sie sei wohnhaft in Regensburg seit 1977 und sie habe sich sehr gefreut, dass sie hier mitwirken könne. Frau Torreblanca Cruz begrüßt Herrn Mohammed Khalid Kaddoura von „BETTER PLACE“ und übergibt ihm das Wort. Herr Mohammed Kaddoura erklärt, dass er aus Palästina komme, in Syrien geboren und seit zehn Jahren in Regensburg sei. Er habe hier Architektur studiert. Momentan arbeite er als Architekt und freue sich sehr, dass er dabei sein dürfe.

16:14 Uhr Herr Sbirkov kommt in den Sitzungssaal.

Frau Torreblanca Cruz begrüßt Frau Alina Pidopryhora von „BRUECKE – Vielfalt verbindet Menschen“ und übergibt ihr das Wort. Sie sei seit 2004 in Deutschland und seit 2006 in Regensburg. Sie freue sich sehr, dass sie hier auch mitwirken könne. Sie habe schon ein bisschen Integrationsarbeit gemacht. Sie sei zehn Jahre an der Uni Regensburg am Ost-West-Zentrum gewesen und habe die Studierenden auch ins Auslandsleben integriert. Sie freue sich und komme ursprünglich aus der Ukraine.

Frau Torreblanca Cruz erklärt, dass man nun beschlussfähig sei, da Herr Sbirkov gekommen sei. Frau Torreblanca Cruz fragt, ob Einverständnis bestehe, dass der bisherige TOP 2 gestrichen werde. Dies wird einstimmig beschlossen.

Herr Vernim erklärt, dass man noch ein Protokoll vom 29. November 2024 zu genehmigen habe. Dies habe man erst heute per Mail verschickt, aber es wäre auch am Protokolltisch ausgelegt. Wenn es bis zum Ende der Sitzung keine Einwände gebe, gelte es als genehmigt. Herr Vernim bedankt sich und übergibt das Wort wieder an Frau Torreblanca Cruz.

Frau Torreblanca Cruz erläutert, dass man noch ein bisschen über die Aktivitäten des Vorstands seit der letzten Sitzung berichten wolle. Am 31. Mai sei der Abschied von Herrn Reinhard Kellner von den Sozialen Initiativen im Leeren Beutel gewesen. Hier sei Frau Lang dabei gewesen. Es sei eine sehr traurige Nachricht und Verabschiedung gewesen.

Dann habe das erste Treffen der AG Migrationsgeschichte im Amt für kulturelles Erbe stattgefunden. Hier seien Frau Lang und Frau Arndt-Grunde dabei gewesen. Das Protokoll dazu komme noch.

## Top 2: Stand der Planungen zu den Interkulturellen Wochen 2025

Berichterstattung: AG Veranstaltungsorganisation

Herr Cetinkaya berichtet, dass die Planungen schon weit fortgeschritten seien. Man habe bis jetzt 20 feste Veranstaltungen und 14 noch in Planungsphasen. Das nächste Vorbereitungstreffen finde am 16. Juli hybrid, also in Präsenz und online, im M26 statt. Redaktionsschluss für das Programm sei der 20. Juli. Der Integrationsbeirat habe wie jedes Jahr auch eigene Veranstaltungen: Einmal die Kundgebung zum Auftakt am 20.09.25 am Neupfarrplatz, da werde man wieder Redebeiträge, Infostände und auch kulinarische Stände haben. Kulinarisch sehe es bis jetzt so aus, dass man aus der Ukraine, aus der vietnamesischen und eventuell auch aus der koreanischen Gemeinde Angebote haben werde.

16:19 Uhr Frau Funk kommt in den Sitzungssaal.

Man habe auch kulturelle Beiträge mit Musik von Lena Stegerer, von der Vietnamesischen Gemeinde Volkstänze und Bambustanz, darauf sei er sehr gespannt. Dann habe man ein ukrainisches Ensemble, das Musik machen werde. Zusätzliche habe man noch die Tanzgruppe aus Indien.

Der Integrationsbeirat habe auch noch eine zweite eigene Veranstaltung, die mit Hamado Dipama am 24. September im Evangelischen Bildungswerk statfinde. Titel der Veranstaltung sei „Macht und Rassismus in migrantischen Kontexten – Instrumentalisierung oder notwendige Selbstkritik?“. Hier gehe es eigentlich um Diskriminierung, Rassismus und Machtverhältnisse in der migrantischen Gesellschaft. Hierauf sei er sehr gespannt.

Wenn die Veranstaltungen soweit seien, werde dies dann in das Layout gehen und der Flyer werde erstellt. Wenn dies alles fertig sei, fange man dann natürlich auch mit der Verteilung der Flyer und der Plakatierung an. Herr Cetinkaya fragt nach, ob es Fragen hierzu gebe und bedankt sich.

### **Top 3: Stand zur Planung des 10jährigen Jubiläums des Integrationsbeirats**

Berichterstattung: Amt für Integration und Migration

Frau Torreblanca Cruz übergibt das Wort an Herrn Vernim.

Herr Vernim fasst die wichtigen Infos zusammen. Die 10-Jahresfeier des Integrationsbeirats finde am 10. Oktober im Degginger in der Wahlenstraße statt. Es stehe bereits der Raum, es stehe bereits das Essen, die Musik sei organisiert. Es sei ein Hauptreferent organisiert, der sprechen werde. Die wichtigsten Sachen seien also inzwischen eigentlich geklärt. Was jetzt noch anstehe sei die Konkretisierung des Einladungskreises. Dies werde man noch besprechen müssen, möglichst vor der Sommerpause. Natürlich werde es auch noch um die Detailplanung für den Tag gehen, Dazu treffe man sich nochmal für ein Planungstreffen am 31. Juli nachmittags online, da komme noch eine entsprechende Einladung.

Er wolle in diesem Zusammenhang nochmal alle darauf hinweisen, dass man auch eine Ausstellung zu den 10 Jahren Integrationsbeirat plane und auch bei der Veranstaltung gerne Impressionen, Fotos usw. zeigen wolle. Er habe bereits im April alle Mitglieder dazu aufgerufen, eigene Fotos hochzuladen. Hierzu habe er einen entsprechenden Link verschickt und da habe er heute eine Erinnerung verschickt. Man habe schon sehr viele Fotos von städtischen Fotografen, aber das seien natürlich eher die großen Veranstaltungen. Die alltäglichen Arbeitsmomente des Beirats in den AGs oder bei Veranstaltungsbesuchen, solche Dinge seien gemeint.

Frau Torreblanca Cruz ergänzt, dass sie sich auf die Fotos freue, die jeder gemacht habe. Sie selbst habe sehr viele davon und werde diese noch schicken. Sie fragt nochmal nach, wann das Planungstreffen sei. Herr Vernim wiederholt, dass das Planungstreffen am 31. Juli um 16.30 Uhr stattfinde. Eine Einladung dazu folge noch.

## **Top 4: Wahl einer Vertretung für den Sportbeirat**

Berichterstattung: Vorstand

Herr Vernim erläutert zunächst die Hintergründe. Wie es bereits im Beschluss stehe, sei es in der Geschäftsordnung des Sportbeirats grundsätzlich festgelegt, dass es ein beratendes Mitglied des Integrationsbeirats gebe, genauso wie es dort auch ein Mitglied aus dem Beirat für Menschen mit Behinderung gebe und Vertreter aus den Stadtratsfraktionen. Darüber hinaus bestehe der Sportbeirat hauptsächlich aus Delegierten der Verbände, Vereine und Behörden, die sich in Regensburg mit Fragen des Sports befassen. Wer hier Interesse habe, sei gerne dazu aufgerufen, den Integrationsbeirat dort zu vertreten. Allzu viel Termindruck entstehe dadurch nicht, denn normalerweise tritt dieses Plenum nur einmal jährlich zusammen.

Frau Torreblanca Cruz fragt nach, wer in der Runde Interesse habe.

Herr Firat Nihat fragt nach, ob auch beratende Mitglieder dabei sein können. Er selbst sei fast zehn Jahre ehrenamtlich als Fußballtrainer beim SV Burgweinting unterwegs gewesen und habe persönlich Interesse daran. Ansonsten sehr gerne auch ein anderer, dafür sei er offen.

Herr Vernim ergänzt, dass in der Geschäftsordnung nur „ein Mitglied des Integrationsbeirats“ stehe. Es sei also nicht definiert, ob dies ein stimmberechtigtes oder beratendes Mitglied sein müsse. Von daher sehe er keine Hinderungsgründe.

Herr Cetinkaya fragt nach, ob vielleicht eines der neuen Mitglieder sich da einbringen oder engagieren möchte.

Herr Vernim ergänzt, dass der Beirat auch beschließen könne, dass es neben dem Hauptvertreter einen Stellvertreter gebe, falls bei der einen Sitzung im Jahr der Hauptvertreter nicht könne.

Frau Torreblanca Cruz stellt fest, dass bis jetzt Herr Nihat Firat Interesse gezeigt habe. Sie fragt, wer dafür sei, dass Herr Nihat Firat dies mache. Sie fragt, ob es Gegenstimmen gibt. Dies ist nicht der Fall. Es wird festgestellt, dass der Beschlussvorschlag einstimmig angenommen wurde.

### **I. Beschlussvorschlag**

Der Integrationsbeirat wählt als Delegierten Herrn Nihat Firat für den Sportbeirat der Stadt Regensburg.

### **II. Begründung**

Gemäß § 2 Abs. 2 der Geschäftsordnung für den Beirat zur Förderung des Sports in Regensburg (Sportbeirat) vom 01. Juni 2016 gehört dem Plenum ein Vertreter/eine Vertreterin des Integrationsbeirates an.

### **III. Beschluss nach Abstimmung**

einstimmig beschlossen

## **Top 5: Berichte der AGs**

Frau Torreblanca Cruz erklärt, dass man nun zu den Berichten der AGs komme. Wenn jemand von den AGs zu berichten habe. Die meisten von den AGs seien gerade nicht hier, deswegen habe man jetzt nichts zu berichten. Herr Cetinkaya habe ja schon berichtet.

## Top 6: Bericht der geschäftsführenden Stelle

Berichterstattung: Amt für Integration und Migration

Frau Torreblanca Cruz übergibt das Wort an Herrn Vernim.

Herr Vernim erklärt, dass es heute nicht so viel Neues zu berichten gebe, außer dass er nochmal auf ein paar jetzt unmittelbar anstehende Termine hinweisen möchte.

Morgen, also am Samstag, von 13 bis 18 Uhr finde in der Jugendwerkstatt Regensburg der Tag der Offenen Tür statt. Die Jugendwerkstatt Regensburg sei Träger einer der zwei Jugendmigrationsdienste hier in Regensburg, mache also Migrationsberatung insbesondere für Jugendliche und junge Erwachsene. Sie biete auch sehr viel Ausbildungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten für junge Erwachsene und da auch für sehr viele junge Menschen mit Migrationserfahrung. Dies sei auf jeden Fall eine tolle Einrichtung in Regensburg. Wer da morgen vorbeischauchen möchte, sehr gerne. Der Integrationsbeirat sei insgesamt eingeladen worden. Wer möchte könne einfach vorbeikommen, es gebe keine Anmeldung.

Herr Vernim fährt mit weiteren Terminen fort:

- 15. Juli bis 13. September:

Ausstellung Migration aus globaler Perspektive der Friedrich-Ebert-Stiftung; Einführungsvortrag am 17. Juli 18 Uhr (Stadtbücherei, Haidplatz)

- 16. Juli 16.30 Uhr:

Letztes Planungstreffen IKW 2025 (über Zoom und vor Ort im M26)

- 17. Juli 17 bis 19.30 Uhr:

„Offene Tische gegen geschlossene Weltbilder – ein Worldcafé zu den Grauen Wölfen“ (OTH Regensburg, Foyer A 001)

- 29. Juli 19.30 Uhr:

3. Ehrenamtsstammtisch (Schreiberhaus)

- 31. Juli 16.30 Uhr:

Nächstes Planungstreffen 10-Jahres-Jubiläum (online)

- 9. September 16 Uhr:

Vorbereitungstreffen für Integrationsbeiratssitzung am 18. September (online)

- 11. September 16 Uhr:

Medientermin zum Start der IKW 2025 (Altes Rathaus, Zimmer 18)

Herr Vernim erklärt, dass er selbst in den Sommerferien eine Woche, nämlich vom 1. bis 5. September, im Urlaub sei. Vertretung sei aber gewährleistet durch seinen Stellvertreter Herrn Grebien und auch Frau Dirnberger.

Dann wolle er noch darauf hinweisen, dass man natürlich noch weitere Sitzungstermine in diesem Jahr habe. Die nächste Sitzung sei ausnahmsweise an einem Donnerstag, am 18. September um 16 Uhr und dann habe man noch eine letzte Sitzung des Jahres am Freitag, den 28. November, um 16.30 Uhr. Vernim bedankt sich und wünscht allen schöne Sommerferien.

Frau Torreblanca Cruz bedankt sich ebenfalls und beendet offiziell die Sitzung. Sie wünscht allen alles Gute und eine schöne Zeit.

Regensburg,

gez.

Mariana Torreblanca Cruz

1. stellvertretende Vorsitzende

Protokoll: Dirnberger Melanie (Amt für Integration und Migration, geschäftsführende Stelle)